

## Concessieovereenkomst

### Uitgave en exploitatie Woordenlijst Nederlandse Taal ("Het Groene Boekje")

#### DE ONDERGETEKENDEN:

1. de Nederlandse Taalunie, een internationale organisatie ingesteld bij Verdrag door het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België de dato 9 september 1980, met zetel te 2514 JA Den Haag, Paleisstraat 9, vertegenwoordigd door dhr. G. Van Neste, algemeen secretaris, hierna te noemen "Concessieverlener";
2. [Inschrijver], statutair gevestigd te [plaats], te dezen rechtsgeldig vertegenwoordigd door [naam], in [zijn/haar] hoedanigheid van [functie] hierna te noemen: 'Concessiehouder',

#### OVERWEGENDE DAT:

- A. Concessieverlener verantwoordelijk is voor het vaststellen en uitdragen van de officiële spelling van het Nederlands en wenst een nieuwe, geactualiseerde editie van de Woordenlijst Nederlandse Taal in boekvorm te laten uitgeven en exploiteren.
- B. Op [datum] door of namens Concessieverlener een Europese aanbesteding is gestart met het kenmerk [TN-kenmerk] voor het uitgeven en exploiteren van de geactualiseerde editie van de Woordenlijst Nederlandse Taal in boekvorm (ook bekend als: "het Groene Boekje");
- C. Concessiehouder op [datum] een offerte heeft uitgebracht;
- D. Concessieverlener een Concessieovereenkomst wenst te sluiten met als inhoud: het uitgeven en exploiteren van een nieuwe, geactualiseerde editie van de Woordenlijst Nederlandse Taal in boekvorm;
- E. Concessiehouder de winnende inschrijving heeft gedaan;
- F. Partijen hun afspraken wensen vast te leggen in deze overeenkomst.

#### KOMEN OVEREEN:

### 1. Begripsbepalingen

- 1.1 In deze Overeenkomst wordt een aantal begrippen gebruikt. Aan deze begrippen komt de betekenis toe die hieraan wordt gegeven in bijlage 1 van deze Overeenkomst. In afwijking daarvan of aanvulling daarop wordt onder de volgende begrippen in deze Overeenkomst verstaan:
  - a. **Concessieovereenkomst:** deze overeenkomst inclusief bijlagen
  - b. **Concessie:** het exclusieve, niet-overdraagbare recht om de Woordenlijst Nederlandse Taal in boekvorm uit te geven en te exploiteren gedurende de Concessietermijn op naam van de Nederlandse Taalunie, bij het Benelux Office for Intellectual Property (BOIP) geregistreerde woordmerken, de titel "Woordenlijst Nederlandse Taal" (depotnr. 1242371) "Groene Boekje" (depotnr. 1233755) en "Het Groene Boekje" (1233690).
  - c. **Concessietermijn:** de duur van de Concessie, zoals omschreven in artikel 3
  - d. **Publicatie:** De "Woordenlijst Nederlandse Taal" in boekvorm "Het Groene Boekje"
  - e. **Werk:** De herziene editie van de "Woordenlijst Nederlandse Taal" die onder auspiciën en in opdracht van de Nederlandse Taalunie wordt ontwikkeld op basis van het besluit van het Comité van Ministers van de Nederlandse Taalunie d.d. 21 maart 1994, als opvolger van de *Woordenlijst Nederlandse Taal* die op 15 oktober 2015 is verschenen.
  - f. **INT:** Instituut voor de Nederlandse Taal.

## **2. Voorwerp van de Concessieovereenkomst**

- 2.1 Deze Concessieovereenkomst ziet op het uitgeven en exploiteren van de Publicatie in boekvorm voor eigen rekening en risico van de Concessiehouder.
- 2.2 De navolgende documenten vormen gezamenlijk de Overeenkomst. Voor zover deze documenten met elkaar in tegenspraak zijn, prevaleert het eerdergenoemde document boven het later genoemde:
1. Deze Concessieovereenkomst;
  2. het Verificatieverslag d.d. [datum];
  3. De twee Nota's van Inlichtingen;
  4. Aanbestedingsdocumenten (inclusief bijlagen) met kenmerk [TN-kenmerk];
  5. De inschrijvingsdocumenten van Concessiehouder d.d. [datum]
- 2.3 Met uitzondering van het verslag verificatiebespreking, zijn de in het vorige lid onder 3 tot en met 6 genoemde documenten via de website [www.TenderNed.nl](http://www.TenderNed.nl) reeds in bezit gekomen van Concessieverlener en Concessiehouder en zullen deze niet nogmaals als bijlage bij de Concessieovereenkomst worden gevoegd. Alle in 2.2 genoemde documenten maken echter wel nadrukkelijk onderdeel uit van de Concessieovereenkomst.

## **3. Aanvang en duur van de Concessieovereenkomst**

- 3.1 De Concessie gaat in per [datum].
- 3.2 De Concessieovereenkomst wordt beëindigd na het verlopen van de Concessietermijn.
- 3.3 De Concessietermijn bedraagt tien (10) jaar en kent geen verlengingsmogelijkheid.

## **4 Verplichtingen Concessiehouder**

- 4.1 De verplichtingen van Concessiehouder vloeien voort uit de aanbestedingsstukken, in het bijzonder uit het Programma van Eisen.
- 4.2 Concessiehouder levert bij het verschijnen van de Publicatie honderd (100) exemplaren aan Concessieverlener zonder dat Concessieverlener hiervoor een tegenprestatie verschuldigd is. Daarnaast geeft Concessiehouder Concessieverlener het recht om meer exemplaren te kopen met een korting van 50% op de gehanteerde consumentenprijs. De in dit lid bedoelde exemplaren zullen niet door Concessieverlener in de handel worden gebracht of verkocht.

## **5 Verplichtingen Concessieverlener**

- 5.1 De verplichtingen van Concessieverlener vloeien voort uit de aanbestedingsstukken, in het bijzonder uit het Programma van Eisen.

## **6. Wijziging Concessieovereenkomst**

- 6.1 Gedurende de looptijd van de Concessieovereenkomst kunnen Partijen schriftelijk nadere afspraken maken over de wijze waarop bepalingen en begrippen uit de Concessieovereenkomst moeten worden geïnterpreteerd.
- 6.2 De in artikel 6.1 bedoelde nadere afspraken zijn alleen toegestaan na acceptatie van een Verzoek tot Wijziging (VTW) door de Concessieverlener.

6.3 Concessieverlener is gerechtigd de oorspronkelijke concessie eenzijdig te wijzigen, mits het voorwerp van de Concessie hetzelfde blijft en er – indien van toepassing en redelijk – een rechtmatige compensatie wordt toegekend.

## **7. Intellectuele eigendomsrechten**

7.1 Concessieverlener is auteurs- en databankrechthebbende op het Werk. Eigendom en rechten op de onderliggende taaldatabase/gegevens en de officiële spellingregels blijven bij de Concessieverlener of diens licentiegevers.

7.2 De Concessieverlener vrijwaart de Concessiehouder tegen alle kosten en schade voortvloeiend uit aanspraken van derden op het Werk.

7.3 De Concessiehouder dient een voorraad aan te houden die toereikend is voor een periode van maximaal drie maanden, gebaseerd op de verwachte afname. Een herdruk dient plaats te vinden conform het Programma van Eisen.

7.4 Concessieverlener is gerechtigd om in het kader van spellingsverantwoordelijkheid (delen van) het Beheersbestand ter beschikking te stellen aan derden, mits het gaat om gebruiksvormen en producten die qua samenstelling en opzet geen sterke gelijkenis vertonen met het Werk.

## **8. Indexatie boekenprijs**

8.1 De concessievergoeding voor Concessiehouder bestaat alleen uit de vergoeding die voortvloeit uit de aanschaf van het Werk door consumenten. Concessieverlener verstrekt geen andere vorm van vergoeding aan Concessiehouder. Concessiehouder garandeert deze verkoopprijs uit de Inschrijvingsdocumenten voor consumenten.

8.2 De in 8.1 genoemde verkoopprijs mag door concessiehouder gedurende de looptijd van de concessie maximaal drie keer worden geïndexeerd en herzien, nadat de concessieverlener hiervan op de hoogte is gebracht. Op 1 januari van elk jaar, voor het eerst op 1 januari 2027, worden de tarieven die zijn bedoeld in Artikel 8.1 geïndexeerd op basis van de volgende berekening:

Vergoeding nieuw = Vergoeding oud x (Ln/L0)

Vergoeding oud: De verkoopprijs zoals opgenomen in Artikel 8.1 in deze Overeenkomst

L0: Het indexcijfer CBS Consumentenprijsindex, index 2025=100 van het derde kwartaal 2025

Ln: Het indexcijfer CBS Consumentenprijsindex, index 2025=100 van het tweede kwartaal van het jaar voorafgaand aan de indexatie

Hierbij gelden de volgende bepalingen:

a. Indien de indexcijfers nog niet vastgesteld zijn, worden de voorlopige cijfers gehanteerd zonder dat een eventuele verrekening achteraf plaatsvindt.

8.3 Concessiehouder mag in overleg met de Concessieverlener de verkoopprijs verlagen. Hierover zal Concessiehouder proactief contact opnemen met Concessieverlener.

## **9. Contractbeheersing en boetes**

9.1 Voor elke dag dat na toetsing blijkt dat de Concessiehouder in gebreke blijft bij de naleving van de Concessieovereenkomst en onderliggende documenten legt de Concessieverlener een boete op van € 100,- per dag. Deze boete is direct en zonder ingebrekestelling opeisbaar en laat, in afwijking van artikel 6:92 lid 2 BW, een schadevergoeding onverlet.

- 9.2 Het totaalbedrag van de boetes, zoals genoemd in artikel 9.1 is gemaximeerd op € 25.000,- per jaar.
- 9.3 De genoemde boetes in artikel 9.1 van dit artikel worden door de Concessieverlener niet in rekening gebracht indien het niet voldoen aan de betreffende eis niet toerekenbaar is aan Concessiehouder.
- 9.4 Indien de Concessiehouder het Werk niet uitgeeft binnen de in overleg tussen partijen schriftelijk vastgelegde deadline, kan de Concessieverlener de Concessiehouder schriftelijk in gebreke stellen en daarbij een redelijke termijn stellen waarbinnen alsnog aan de uitgifteverplichting moet worden voldaan.
- 9.5 Indien de Concessiehouder ook na het verstrijken van de in lid 9.4 bedoelde redelijke termijn niet aan de uitgifteverplichting heeft voldaan, is sprake van een wezenlijke wanprestatie als bedoeld in artikel 11 en kan de Concessieverlener de overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbinden, onverminderd het recht op schadevergoeding en/of het opleggen van boetes zoals bepaald in dit artikel.

## **10. Aansprakelijkheid en vrijwaring**

- 10.1 De Concessiehouder vrijwaart de Concessieverlener voor aanspraken van derden die verband houden met de Publicatie en de exploitatie daarvan, voor zover toerekenbaar aan de Concessiehouder.

## **11. Beëindiging van de Concessieovereenkomst**

- 11.1 De Concessie eindigt van rechtswege na afloop van de Concessietermijn.
- 11.2 Voortijdige beëindiging is mogelijk in de in de wet en overeenkomst genoemde gevallen, waaronder wezenlijke wanprestatie, faillissement of surseance. Concessieverlener is voornoemde gevallen gerechtigd de overeenkomst met onmiddellijke ingang tussentijds te beëindigen middels een schriftelijke mededeling aan Concessiehouder.
- 11.3 Onder wezenlijke wanprestatie als bedoeld in dit artikel wordt in ieder geval verstaan het niet tijdig uitgeven van het Werk zoals bedoeld in artikel 9 en het niet alsnog uitgeven binnen de in artikel 9 bedoelde redelijke termijn na ingebrekestelling.
- 11.4 Bij het einde van de Concessie vervallen de rechten van de Concessiehouder uit hoofde van de Concessie. Over de resterende voorraden uitverkopen wordt in redelijkheid afgestemd met de Concessieverlener.
- 11.5 Concessieverlener moet bij beëindiging van de Concessieovereenkomst alle materialen en hulpmiddelen die door Concessieverlener in het kader van de uitvoering van de opdracht ter beschikking zijn gesteld, restitueren aan Concessieverlener of aan de door de Concessieverlener aangewezen partij.

## **12. Voortzetting Concessieovereenkomst**

- 12.1 Indien Concessiehouder in staat van faillissement geraakt, besluit tot ontbinding of surséance van betaling aanvraagt, dan wel indien er beslag, gevolgd door vanwaardeverklaring, gelegd wordt op registergoederen of essentiële onderdelen van de bedrijfsvoering van Concessiehouder (welk beslag een belemmering kan vormen voor de uitvoering en de nakoming van de Concessieovereenkomst), of de rechtspersoon wijzigt door overname of een overdracht van aandelen en een andere partij in de positie van Concessiehouder wenst te treden, heeft Concessieverlener het recht om de Concessieovereenkomst met die andere partij voort te zetten.

## **13. Toepasselijk recht en geschillenregeling**

- 13.1 Op deze Concessieovereenkomst is Nederlands recht van toepassing en de Regeling Geschillenbeslechting van de Nederlandse Taalunie van toepassing.

- 13.2 Partijen komen overeen dat zij bij het ontstaan van conflicten of geschillen bij de uitvoering van deze Overeenkomst, voordat juridische stappen worden ondernomen, eerst onderling overleg zullen plegen om tot een oplossing te komen.
- 13.3 Indien onderling overleg niet tot een oplossing leidt, verplichten Partijen zich om gebruik te maken van mediation. De kosten van deze mediation worden door Partijen gelijkelijk gedeeld.
- 13.4 Indien onderling overleg en mediation niet binnen een termijn van twee (2) maanden na aanvang van het overleg tot een oplossing van het conflict of geschil leiden, staat het Partijen vrij om zich tot de geschillenbeslechtscommissie van de Taalunie richten voor een beslissing.
- 13.5 Een van de immuniteiten van de Taalunie bestaat erin dat geschillen over handelingen van de algemeen secretaris in zijn officiële hoedanigheid niet voor de rechtbanken van Nederland of België kunnen worden gebracht. Daarom heeft de Taalunie een eigen geschillenbeslechtscommissie, waarbij geschillen aanhangig kunnen worden gemaakt. Deze procedure is vastgelegd in de regeling geschillenbeslechting (REGES), die in haar huidige versie werd vastgesteld op 2 september 2019 (raadpleegbaar op <https://taalunie.org/informatie/36/verdragen-overeenkomsten-en-regelingen>).

ALDUS OVEREENGEKOMEN EN IN DRIEVOUD OPGEMAAKT EN GETEKEND

Den Haag, [datum]

plaats, datum

De Nederlandse Taalunie

[naam Concessiehouder]

namens deze,  
Algemeen secretaris

namens deze,  
[functie]

G. Van Neste

[naam]

Bijlage 1: Begrippenlijst (ARVODI)  
Bijlage 2: het Verificatieverslag d.d. [datum]

In deze algemene voorwaarden worden de navolgende begrippen met een beginhoofdletter gebruikt. Onder deze begrippen wordt verstaan:

- **Beroepsfouten:** tekortkomingen, zoals vergissingen, onachtzaamheden, nalatigheden, verzuimen, onjuiste adviezen, die een vakbekwame en zorgvuldige opdrachtnemer onder de gegeven omstandigheden met inachtneming van normale oplettendheid en bij een normale vak kennis en normale wijze van vakuitoefening behoort te vermijden;
- **Bijlage:** een aanhangsel bij de Overeenkomst dat na parafering door beide Partijen deel uitmaakt van de Overeenkomst;
- **Diensten:** de door Opdrachtnemer op basis van de Overeenkomst ten behoeve van Opdrachtgever te verrichten werkzaamheden;
- **Opdrachtgever:** de Staat der Nederlanden of elke andere opdrachtgever die van deze algemene voorwaarden gebruik maakt;
- **Opdrachtnemer:** de wederpartij van Opdrachtgever;
- **Overeenkomst:** de schriftelijke overeenkomst tussen Opdrachtgever en Opdrachtnemer waarop de Voorwaarden van toepassing zijn verklaard;
- **Partij:** Opdrachtgever of Opdrachtnemer, afhankelijk van de context;
- **Personeel van Opdrachtgever:** de door Opdrachtgever bij de uitvoering van de Overeenkomst in te schakelen personeelsleden en/of hulppersonen;
- **Personeel van Opdrachtnemer:** de door Opdrachtnemer voor de uitvoering van de Overeenkomst in te schakelen personeelsleden en/of hulppersonen die krachtens de Overeenkomst onder zijn verantwoordelijkheid zullen werken;
- **Voorwaarden:** deze algemene voorwaarden die van toepassing zijn op en deel uitmaken van de Overeenkomst;
- **Werkdag:** kalenderdag, behoudens weekenden en algemeen erkende feestdagen in de zin van artikel 3, eerste lid, van de Algemene Termijnenwet.